

## مقدمهٔ مترجمان

امروزه در بازارهای جدید کسب و کار، سازمانها و شرکتها دیگر نه بر مبنای هزینه و کیفیت بلکه بر اساس انعطاف‌پذیری و پاسخ‌دهی، با یکدیگر رقابت می‌کنند و همین امر موجب تأکید هرچه بیشتر بر ارزش مدیریت فرایند شده است. مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار، رویکرد جدیدی به مدیریت فرایندهاست که مدعی است می‌تواند منشأ بهبود چشمگیر و ریشه‌ای در عملکرد و ایجاد مزیت رقابتی پایدار برای کسب و کار باشد. هامر و چامپی (۱۹۹۳) معتقدند که عوامل پیش‌برنده این تغییر بنیادی و ریشه‌ای عبارت‌اند از: ۱) مشتریانی که بسیار متنوع و آگاهند، ۲) تشدید رقابت در برآورده کردن نیازهای خاص مشتریان، ۳) تغییر گسترده و سریع که امروزه در برخی از بازارها به یک الزام مبدل شده است. مشتریان، رقابت و تغییر دنیای کسب و کار جدیدی را به وجود آورده‌اند که در آن سازمانهایی که برای فعالیت در محیطی خاص طراحی شده‌اند، امکان کسب موفقیت در محیط‌های دیگر را ندارند. امروزه شرکتهایی را که در محیط تولید انبوه از ثبات و رشد مطلوبی برخوردارند نمی‌توان به سادگی به محیطی منتقل کرد که نیازمند انعطاف‌پذیری و پاسخ‌دهی سریع است. این همان چیزی است که پیتر دراکر<sup>۱</sup> از آن به عنوان «عصر گستالت»<sup>۲</sup> یا به چالش کشیده شدن مفروضات سنتی کسب و کار یاد می‌کند.

با توجه به اینکه در سالهای اخیر جهت‌گیری کلی سازمانهای تولیدی و خدماتی در هر دو بخش خصوصی و دولتی به سمت اتخاذ و بهره‌برداری از فناوریهای پیشرفته مانند فناوری اطلاعات بوده و در نتیجه ایجاد هماهنگی و

---

1. Peter Drucker  
2. Age of Discontinuity

یکپارچگی بین این فناوریها و فرایندهای کسب و کار از مهم ترین دغدغه های فضای کسب و کار بوده است، ترجمه کتابی که علاوه بر ارائه مفاهیم اساسی، جنبه های عملیاتی و فنی مهندسی مجدد و راهکارهای مرتبط با آن را تشریح کند و در عین حال برای محیطهای دانشگاهی نیز مناسب باشد، ضروری به نظر می رسید. در کتاب حاضر اصول اساسی مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار (BPR) شناسایی و بررسی می شود. هدف اصلی کتاب برآورده کردن نیاز دانشجویان رشته های مدیریت فناوری اطلاعات یا مدیریت تولید و عملیات در مقطع کارشناسی ارشد و همچنین دانشجویان رشته های مهندسی مکانیک، صنایع و مدیریت است. مطالعه کتاب برای دانش افزایی مدیران فناوری اطلاعات و کارشناسان این حوزه نیز مفید است. این کتاب مفاهیم، روشها، مدلها و ابزارهای مورد نیاز برای فهم و پیاده سازی مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار را فراهم می آورد.

کتاب مذکور چارچوب عملیاتی و تکنیکهای مدیریتی ضروری را برای دستیابی به راهکارهای پیاده سازی مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار در یک سازمان به صورت گام به گام عرضه می کند. در فصلهای نخست کتاب ضرورت مهندسی مجدد و ارتباط آن با فناوری اطلاعات و تولید و ساخت برای خواننده تشریح می شود. فصلهای میانی مواردی مانند روش شناسی، عوامل موافقیت، موانع و فناوریهای مرتبط با پیاده سازی مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار را پوشش می دهد. در فصلهای پایانی کتاب راهکارهایی مانند تولید ناب و مجازی، سیستم برنامه ریزی منابع سازمان (ERP) و سیستمهای اطلاعاتی وظیفه ای معرفی می شود. همچنین یک فصل کامل به مفاهیم و اقدامهای مرتبط با مهندسی مجدد نرم افزار اختصاص یافته است.

در پایان هر فصل به منظور روشن کردن مباحث و توضیح بیشتر مفاهیم، سؤالاتی برای مرور مطرح شده است. همچنین در یک فصل کامل به معرفی مطالعات موردي پرداخته شده است. کتاب حاضر به دانشجویان کمک می کند که به منظور کسب توانایی در روبرو شدن با مسائل مهندسی و مدیریتی پیچیده، به دیدگاهی چند بعدی و عمیق دست پیدا کنند.

کتاب حاضر حاصل تجربیات آموزشی و پژوهشی دکتر آر. راداکریشنان<sup>۱</sup> و دکتر اس. بالاسوبرامانیان<sup>۲</sup> دو تن از اندیشمندان حوزه مهندسی مجدد فرایندهاست که به صورت آموزشی نگاشته شده است. مترجمان هر چند در برگردان اصل کتاب نهایت تلاش خود را کرده‌اند ولی مطمئناً نقد و پیشنهاد خوانندگان به ویژه دانشجویان موجبات بهبود کتاب را در چاپهای بعدی می‌توانند فراهم آورد.

دکتر عادل آذر

سعید جهانیان

---

1. R.Radhakrishnan  
2. S.Balasubramanian

## مقدمهٔ مؤلفان

هدف از مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار<sup>۱</sup> بهبود عملکرد سازمانی از طریق افزایش کارایی و اثربخشی فرایندهای موجود در سازمانهاست. مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار، سازمانها را قادر می‌سازد که فرایندهای خود را از دریچه تازه‌ای بنگرد و آنها را به منظور بهبود روش‌های انجام کسب و کار، به بهترین شکل ممکن تعریف و ساماندهی کنند. برای مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار نامهای دیگری مانند طراحی مجدد فرایندهای کسب و کار، دگردیسی کسب و کار، یا مدیریت تغییر فرایندهای کسب و کار نیز به کار می‌رود.

کتاب حاضر موضوعاتی مانند فرایند کسب و کار، رابطه بین مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار و فناوری اطلاعات، فناوریهای مهندسی مجدد، پیاده‌سازی و عوامل موقیت آن، تولید ناب و محیط متأثر از آن، سیستم برنامه‌ریزی منابع سازمان<sup>۲</sup> سیستمهای اطلاعاتی وظیفه‌ای، مهندسی مجدد نرم‌افزار و تولید مجازی را پوشش می‌دهد. همچنین به منظور ملموس کردن موضوعات مذکور برای خوانندگان، مطالعات موردی متعددی نیز در اختیار آنان قرار گرفته است.

مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار به شرکتها کمک کرده است که با تغییرات همگام شده، هزینه‌های عملیاتی را کاهش دهند، میزان سودآوری را افزایش داده، مزیت رقابتی خود را حفظ کنند. بدین منظور فرایندهای کسب و کار باید سریع، روشن، انعطاف‌پذیر، پاسخ‌گو و چابک باشند.

مراحل مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار عبارت‌اند از: مرحله تحلیل، مرحله طراحی و مرحله پیاده‌سازی و به منظور کسب موقیت در پیاده‌سازی باید

---

1. Business Process Reengineering (BPR)  
2. Enterprise Resource Planning (ERP)

طراحی سازمانی جدید در تمام عملیات روزانه به کار گرفته شود. در همین رابطه درسهای آموخته شده از دیگر پژوهش‌های مهندسی مجدد را به عنوان عوامل موقیت پیاده‌سازی می‌توان در نظر گرفت.

تولید ناب که یکی از نتایج پراهمیت پژوهش‌های مهندسی مجدد است، روشی بهینه برای تولید محصول از طریق حذف ضایعات و پیاده‌سازی جریان کار به جای دسته و صاف است. تولید ناب مجموعه‌ای از ابزارهایی است که امکان شناسایی و حذف ضایعات را فراهم می‌آورد. این ابزارها عبارت از نگاشت جریان ارزش، 5S و کابان است.

سیستمهای برنامه‌ریزی منابع سازمان، منابع اطلاعاتی و فرایندهای مختلف سازمان را در قالب سیستمی واحد، یکپارچه می‌کنند. سیستم مذکور پایگاه داده‌های واحدی را ارائه می‌کند که در آن همه داده‌های مرتبط با بخش‌های کسب و کار مانند تولید، مدیریت زنجیره تأمین، مالی، پژوهش‌ها و منابع انسانی قرار دارند.

با توجه به اینکه معماری و بسترهای اجرای آن در بسیاری از سیستمهای نرم افزاری موجود در حال از رده خارج شدن است و همچنین پایداری و توان آنها جهت برآورده کردن نیازها و خواسته‌های متغیر در حال کاهش است، ضرورت مهندسی مجدد نرم افزار به میزان چشمگیری افزایش یافته است.

اهمیت مهندسی مجدد نرم افزار در بازیابی و استفاده مجدد از داشته‌های نرم افزاری موجود، تحت کنترل درآوردن هزینه‌های بالای نگهداری نرم افزار و ایجاد بسترهای تکامل آتی نرم افزار است.

امروزه برای تولید کالاهای با کیفیت بالا در دوره‌های زمانی کوتاه از تولید مجازی استفاده می‌شود. در پیاده‌سازی تولید مجازی از مفهوم تولید الکترونیکی که امروزه به میزان گسترده‌ای در شرکتهای تولیدی مورد استفاده قرار می‌گیرد، بهره‌برداری می‌شود. کتاب حاضر با ارائه مجموعه جامعی از روش‌های پیاده‌سازی مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار، تکنیکها، عوامل موقیت و موانع و همچنین رابطه مهندسی مجدد با ابزارهای مذکور در سطور قبلی، خواننده را قادر خواهد ساخت که نقش و جایگاه مهندسی مجدد فرایندهای کسب و کار را به خوبی درک کند.

ما امیدواریم که خواننده با کمک دانش و شناختی که از مطالعه این کتاب به دست می‌آورد بتواند با اطمینان با مسائل آینده روبرو شود و توانایی در ک سیاستهای مرتبط با فناوری را کسب کند و بتواند تصمیمات درستی در مورد تعیین جایگاه استراتژیک و استراتژی رقابتی مرتبط با سازمان خود اخذ کند. در پایان لازم به ذکر است که از هر گونه انتقاد و پیشنهادی که در مسیر بهبود و افزایش سطح کیفی کتاب حاضر باشد به گرمی استقبال می‌کنیم.

آر. راداگریشنان  
اس. بالاسوپرامانیان